

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 271/98 van de Commissie van 2 februari 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	1
* Verordening (EG) nr. 272/98 van de Commissie van 2 februari 1998 tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur .....	3
* Verordening (EG) nr. 273/98 van de Commissie van 2 februari 1998 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten en -plafonds en tot instelling van een communautair toezicht van referentiehoeveelheden voor bepaalde producten van oorsprong uit de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië .....	6
Verordening (EG) nr. 274/98 van de Commissie van 2 februari 1998 inzake de levering van spliterwten als voedselhulp .....	29
Verordening (EG) nr. 275/98 van de Commissie van 2 februari 1998 inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp .....	34
Verordening (EG) nr. 276/98 van de Commissie van 2 februari 1998 inzake de levering van granen als voedselhulp .....	37
Verordening (EG) nr. 277/98 van de Commissie van 2 februari 1998 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker .....	43
Verordening (EG) nr. 278/98 van de Commissie van 2 februari 1998 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	45

**Commissie**

98/109/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 2 februari 1998 tot machtiging van de lidstaten om ten aanzien van Thailand tijdelijk spoedmaatregelen te nemen tegen de verspreiding van Thrips palmi Karny ..... 47**

## I

*(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EG) Nr. 271/98 VAN DE COMMISSIE**

van 2 februari 1998

**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de  
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de  
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-  
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en  
fruit<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
2375/96<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van  
28 december 1992 betreffende de rekeneenheden en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(4)</sup>,  
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op  
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het  
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld  
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn  
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde  
landen vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria  
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld  
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde  
niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94  
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld  
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 februari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 februari 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	204	46,9
	212	106,4
	624	172,8
	999	108,7
0707 00 05	068	132,9
	204	85,9
	999	109,4
0709 10 00	220	204,9
	999	204,9
0709 90 70	052	146,2
	204	149,8
	999	148,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	37,6
	204	38,3
	212	28,1
	448	27,6
	508	41,1
	600	57,3
	624	34,6
	999	37,8
0805 20 10	204	70,5
	624	78,8
	999	74,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	58,0
	204	59,6
	464	207,8
	600	79,8
	624	81,5
	662	51,1
	999	89,6
	999	89,6
0805 30 10	052	56,6
	600	69,9
	999	63,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	53,1
	400	93,2
	404	94,2
	720	53,4
	728	90,3
	999	76,8
	999	76,8
0808 20 50	052	113,1
	388	100,0
	400	115,2
	999	109,4

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 272/98 VAN DE COMMISSIE**  
**van 2 februari 1998**  
**tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van  
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-  
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2509/97 van  
de Commissie<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat, om de uniforme toepassing te waar-  
borgen van de gecombineerde nomenclatuur die als  
bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 is gevoegd,  
bepalingen dienen te worden vastgesteld voor de indeling  
van de in bijlage bij de onderhavige verordening opge-  
nomen goederen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 de  
algemene regels voor de interpretatie van de gecombi-  
neerde nomenclatuur zijn vastgesteld; dat deze regels ook  
van toepassing zijn op iedere ander nomenclatuur die,  
geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverde-  
lingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en  
die bij specifieke communautaire voorschriften is vastge-  
steld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen  
in het kader van het goederenverkeer;

Overwegende dat, met toepassing van genoemde alge-  
mene regels, de in kolom 1 van de tabel opgenomen in  
de bijlage bij deze verordening omschreven goederen  
dienen te worden ingedeeld onder de daarmee correspon-  
derende GN-codes vermeld in kolom 2, op grond van de  
motiveringen opgenomen in kolom 3;

Overwegende dat het wenselijk is dat, onder voorbehoud  
van de in de Gemeenschap van kracht zijnde maatregelen  
inzake dubbele controle en communautair toezicht,  
vooraf en achteraf, op de invoer van textielproducten in  
de Gemeenschap, door de rechthebbende op bindende  
tariefinlichtingen betreffende de indeling van goederen  
in de gecombineerde nomenclatuur, verstrekt door de  
douaneautoriteiten van de lidstaten, die niet langer meer

in overeenstemming zijn met deze verordening, verder  
een beroep kan worden gedaan ingevolge de bepalingen  
van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2913/92  
van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het  
communautair douanewetboek<sup>(3)</sup> gedurende een periode  
van 60 dagen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van de  
Afdeling Tarief- en statistiek nomenclatuur van het  
Comité douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De goederen omschreven in kolom 1 van de in de bijlage  
opgenomen tabel worden in de gecombineerde nomen-  
clatuur ingedeeld onder de corresponderende GN-codes  
vermeld in kolom 2 van voornoemde tabel.

*Artikel 2*

Onder voorbehoud van de in de Gemeenschap van  
kracht zijnde maatregelen inzake dubbele controle en  
communautair toezicht, vooraf en achteraf, op de invoer  
van textielproducten in de Gemeenschap, kan door de  
rechthebbende op bindende tariefinlichtingen betref-  
fende de indeling van goederen in de gecombineerde  
nomenclatuur, verstrekt door de douaneautoriteiten van  
de lidstaten, die niet in overeenstemming zijn met deze  
verordening, verder een beroep worden gedaan ingevolge  
artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2913/92  
gedurende een periode van 60 dagen.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de eenentwin-  
tigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het  
*Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 1998.

*Voor de Commissie*

Mario MONTI

*Lid van de Commissie*

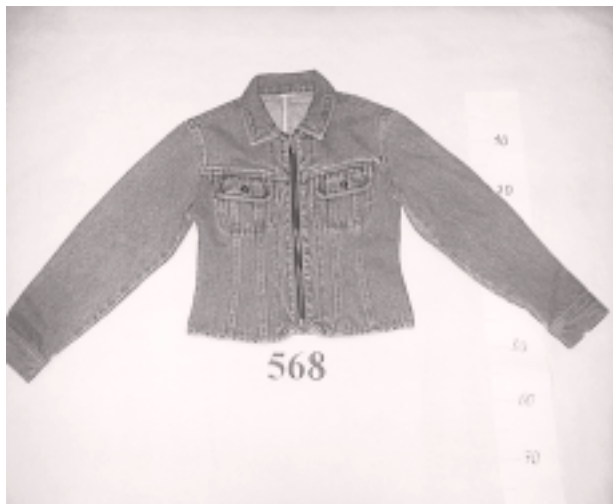
<sup>(1)</sup> PB L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 345 van 16. 12. 1997, blz. 44.

<sup>(3)</sup> PB L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

## BIJLAGE

Omschrijving	Indeling GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>1. Effen gekleurd kledingstuk, vervaardigd van een dik aan de binnen- en aan de buitenzijde geruwd brei- of haakwerk (dikte 2,8 mm) met meer dan 10 steken per cm geteld in iedere richting (100 % polyester), recht vallend, bestemd om het bovenlichaam te bedekken, vallend tot op de heup. Het kledingstuk is van voren korter dan van achteren.</p> <p>Het kledingstuk heeft lange mouwen met manchetten, een omgeslagen kraag en een volledige opening aan de voorzijde die sluit met een knoopsluiting links over rechts, alsmede zijspliten aan de onderzijde.</p> <p>Het kledingstuk heeft ook een geborduurde zak opgenaaid ter hoogte van de borst.</p> <p>(Op een vest (cardigan) gelijkend kledingstuk)</p> <p>(Zie foto nr. 567)(*)</p>	6110 30 91	<p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 9 op hoofdstuk 61, alsmede de tekst van de GN-codes 6110, 6110 30 en 6110 30 91.</p> <p>Gelet op de snit en het algemene aanzien van het kledingstuk (in het bijzonder de aard en dikte van de stof, de afwezigheid van een voering en een niet voldoende stugheid) moet het worden ingedeeld als een op een vest gelijkend kledingstuk.</p> <p>Zie eveneens de GN-toelichting op post 6110.</p>
<p>2. Keepershandschoenen voor ijshockey of veldhockey, bestaande uit twee delen, handschoenen en zogenaamde afstopplaat („blocking pad”), die op vijf punten aaneen zijn genaaid. De handschoenen worden gewoonlijk gedragen aan de rechter hand (als de doelman rechtshandig is), welke hand tevens de stick vast houdt.</p> <p>De afstopplaat op de rug van de handschoenen is vervaardigd van stijve kunststof met celstructuur (afmetingen 37 × 20 × 3 cm) die geheel is overtrokken met, voor het overgrote deel, een breiwerk van synthetische vezels. Het voornaamste doel is om de bal (of de puck in het geval van ijshockey) af te stoppen als deze op het doel wordt geslagen en daarbij de rug van de hand te beschermen.</p> <p>Het andere deel van het artikel heeft de kenmerken van een normale handschoen. De palm is vervaardigd van textielvlies van microfibrillen van polyamide en stelt de doelman in staat de stick vast te houden en te hanteren. De rug is vervaardigd uit breiwerk.</p> <p>(Zie foto nr. 571)(*)</p>	6116 93 00	<p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1, 3 b) en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, alsmede de tekst van de GN-codes 6116 en 6116 93 00.</p> <p>Zie ook de GS-toelichting op post 9506.</p>
<p>3. Nauwsluitend kledingstuk van „denim” weefsel (100 % katoen), zonder voering, met omgeslagen kraag, bestemd om het bovenlichaam te bedekken, reikend tot aan de taille.</p> <p>Het kledingstuk heeft lange mouwen met manchetten die met een knoop worden gesloten, een aansluitende halsopening, een volledige opening van voren die sluit met een treksluiting, zakken ter hoogte van de borst en een licht bewerkte zoom aan de onderzijde.</p> <p>Het kledingstuk bestaat uit tien panden (zes van voren en vier van achteren) die in de lengterichting met behulp van siernaden aaneen zijn genaaid.</p> <p>(Jasje)</p> <p>(Zie foto nr. 568)(*)</p>	6204 32 90	<p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekeningen 1 en 8 op hoofdstuk 62, alsmede de tekst van de GN-codes 6204, 6204 32 en 6204 32 90.</p> <p>Gelet op de snit en het algemene aanzien moet dit kledingstuk worden ingedeeld als een jasje.</p>



(\*) De foto's dienen enkel ter illustratie.

## VERORDENING (EG) Nr. 273/98 VAN DE COMMISSIE

van 2 februari 1998

betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten en -plafonds en tot instelling van een communautair toezicht van referentiehoeveelheden voor bepaalde producten van oorsprong uit de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 77/98 van de Raad van 9 januari 1998 betreffende bepaalde procedures voor de toepassing van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 2,

Overwegende dat de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië<sup>(2)</sup>, hierna „de overeenkomst” genoemd, in werking treedt op 1 januari 1998;

Overwegende dat in de overeenkomst is bepaald, dat bepaalde producten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in het kader van tariefcontingenten, -plafonds of referentiehoeveelheden in de Gemeenschap kunnen worden ingevoerd met vrijstelling van douanerechten; dat de in de overeenkomst opgenomen tariefcontingenten, -plafonds en referentiehoeveelheden jaarlijks worden toegepast en herhaald worden voor een periode van onbepaalde duur; dat het niveau van de jaarlijkse verhoging van de tariefplafonds reeds in de overeenkomst is vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie de toepassingsmaatregelen dient goed te keuren voor de opening en het beheer van de communautaire tariefcontingenten; dat met name dient te worden verzekerd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van de genoemde contingenten en dat de voor deze contingenten vastgestelde rechten zonder onderbreking op alle invoer van de betrokken producten in alle lidstaten worden toegepast, totdat de contingenten geheel zijn uitgeput; dat evenwel niets zich ertegen verzet, in een streven naar een doelmatig communautair beheer van deze contingenten, dat de lidstaten de mogelijkheid wordt geboden de met hun werkelijke invoer overeenstemmende hoeveelheden uit deze contingenten op te nemen, dat deze wijze van beheer echter een nauwe samenwerking vereist tussen de lidstaten en de Commissie, die met name de uitputtingsgraad van de contingenten moet kunnen volgen en de lidstaten daarvan in kennis moet kunnen stellen;

Overwegende dat de aan communautaire tariefplafonds of referentiehoeveelheden ontworpen producten onder communautair toezicht kunnen worden geplaatst door

een administratieve procedure waarbij, op het niveau van de Gemeenschap, de invoer van de betrokken goederen op de plafonds of referentiehoeveelheden wordt afgeboekt naargelang de goederen bij de douane voor het vrije verkeer worden aangegeven;

Overwegende dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de lidstaten en de Commissie, die met name moet kunnen volgen welke hoeveelheden op de tariefplafonds zijn afgeboekt en de lidstaten hiervan in kennis moet kunnen stellen; dat de Commissie passende maatregelen moet kunnen treffen om de douanerechten opnieuw in te stellen wanneer een van de tariefplafonds bereikt is en moet in staat zijn de mate waarin van de referentiehoeveelheden gebruik is gemaakt vast te stellen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 75/98<sup>(4)</sup>, de regels voor het beheer van tariefcontingenten in chronologische volgorde van de data van aanvaarding van de douaneaangiften alsmede de regels voor toezicht op preferentiële invoer werden gecodificeerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De in bijlage A vermelde producten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië kunnen, vergezeld van het in artikel 15 van Protocol 2 bij de overeenkomst voorziene bewijs van de oorsprong, in de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht met vrijstelling van douanerechten, binnen de grenzen van de in deze bijlage vermelde tariefcontingenten.

2. Om te genieten van de in bijlage A vermelde tariefcontingenten moeten pruimenbrandewijn met de naam „Sljivovica” en tabak van de soort „Prilep” bij invoer

<sup>(1)</sup> PB L 8 van 14. 1. 1998, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 348 van 18. 12. 1997, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 7 van 13. 1. 1998, blz. 3.



tevens vergezeld gaan van door de bevoegde instantie van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië afgegeven echtheidscertificaten die met de in bijlage opgenomen modellen overeenstemmen.

De Commissie stelt de lidstaten in kennis van de naam en het adres van de instantie van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië die bevoegd is voor de afgifte van de echtheidscertificaten, alsook van de specificaties van de afdrukken van de door deze instantie gebruikte stempels.

3. De in dit artikel bedoelde tariefcontingenten worden beheerd door de Commissie overeenkomstig de artikelen 308 bis tot en met 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

4. Iedere lidstaat garandeert de importeurs van de betrokken producten dat zij te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van de tariefcontingenten, zolang het schikbare saldo van die contingenten toereikend is.

#### *Artikel 2*

1. Van 1 januari tot en met 31 december van elk jaar, kunnen de in bijlage B vermelde producten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, vergezeld van het in artikel 15 van Protocol 2 bij de overeenkomst voorziene bewijs van de oorsprong, in de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht met vrijstelling van douanerechten, overeenkomstig de in deze bijlage vermelde jaarlijkse tariefplafonds.

2. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 15, lid 7, van de overeenkomst, worden vanaf 1 januari 1999 de volumes van de tariefplafonds jaarlijks met 5 % van het volume van het voorgaande jaar verhoogd.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 1998.

3. De in dit artikel genoemde tariefplafonds zijn aan een communautair toezicht onderworpen dat uitgevoerd wordt door de Commissie overeenkomstig artikel 308 quinquies van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

#### *Artikel 3*

1. De in bijlage C vermelde producten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië kunnen, vergezeld van het in artikel 15 van Protocol 2 bij de overeenkomst voorziene bewijs van de oorsprong, in de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht met vrijstelling van douanerechten, in het kader van de in deze bijlage vermelde referentiehoeveelheden en zijn onderworpen aan een communautair toezicht.

2. De mate waarin van de referentiehoeveelheden gebruik is gemaakt wordt op het niveau van de Gemeenschap vastgesteld aan de hand van de door de lidstaten aan de Commissie overeenkomstig artikel 308 quinquies van Verordening (EEG) nr. 2454/93 toegezonden gegevens.

#### *Artikel 4*

De Commissie neemt, in nauwe samenwerking met de lidstaten, alle nodige maatregelen voor de toepassing van deze verordening.

#### *Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1998.

*Voor de Commissie*

Mario MONTI

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE A

## betreffende de in artikel 1 bedoelde producten

Onverminderd de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Daar waar de GN-code wordt voorafgegaan door de aanduiding „ex”, wordt het preferentiestelsel zowel door de strekking van de GN-code als door de bijbehorende omschrijving bepaald.

Volnummer	GN-code	Taric- onderverdeling	Omschrijving	Omvang van het contingent per jaar of voor de aangeduide periodes
09.1551	ex 0703 20 00		Knoflook, vers of gekoeld, van 1 februari t/m 31 mei	200 ton
09.1552	0709 60 10		Niet-scherpsmakende pepers, vers of gekoeld	500 ton
09.1553	0710 21 00		Erwten ( <i>Pisum sativum</i> ), peultjes daaronder begrepen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren	700 ton
09.1554	ex 2208 90 33	10	Pruimenbrandewijn met de naam „Sljivovica”, in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l	500 hl
09.1555	ex 2401 10 60 ex 2401 20 60	10 10	Tabak van de soort „Prilep”	1 500 ton

*Aanhangsel 1 bij bijlage A*

1. Exporter ( <i>name, full address, country</i> ) Exportateur ( <i>nom, adresse complète, pays</i> )	2. No	<b>ORIGINAL</b>	
	3. Quota year Année contingentaire	4. Country of destination Pays de destination	
5. Consignee ( <i>name, full address, country</i> ) Destinataire ( <i>nom, adresse complète, pays</i> )	6. Issuing authority Organisme émetteur		
8. Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7.  <b>CERTIFICATE OF AUTHENTICITY</b> <b>CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ</b>  <b>Plum spirit 'Sljivovica'</b> <b>Eau-de-vie de prune «Sljivovica»</b>  (CN code ex 2208 90 33) (Code NC ex 2208 90 33)		
9. Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10. % vol of alcohol % vol d'alcool	11. Litres Litres	
12. % vol of alcohol and litres ( <i>in words</i> ) % vol d'alcool ( <i>en lettres</i> )			
13. CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR  I hereby certify that the plum spirit 'Sljivovica' described in this certificate corresponds to the definition given on the reverse. Je certifie que l'eau-de-vie de prune «Sljivovica» décrite dans ce certificat correspond à la définition figurant au verso.  <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;">                     Place Lieu                 </div> <div style="width: 45%;">                     Date Date                 </div> </div> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">                     (Stamp and signature)                      (Cachet et signature)                 </div>			

#### DEFINITION

Plum spirit with an alcoholic strength of 40 % vol or more, marketed under the name SLJIVOVICA, corresponding to the specifications laid down in the Regulation relating to the quality of spirituous beverages, being in force in the Republic referred to in this Regulation.

#### DÉFINITION

Eau-de-vie de prunes ayant un titre alcoométrique égal ou supérieur à 40 % vol, commercialisée sous la dénomination SLJIVOVICA correspondant à la spécification reprise dans la réglementation relative à la qualité des boissons alcooliques en vigueur dans la république visée par le présent règlement.

*Aanhangsel 2 bij bijlage A*

1. Exporter ( <i>name, full address, country</i> ) Exportateur ( <i>nom, adresse complète, pays</i> )	2. No	<b>ORIGINAL</b>				
	3. Quota year Année contingentaire	4. Country of destination Pays de destination				
5. Consignee ( <i>name, full address, country</i> ) Destinataire ( <i>nom, adresse complète, pays</i> )	6. Issuing authority Organisme émetteur					
8. Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7.  <b>CERTIFICATE OF AUTHENTICITY</b> <b>CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ</b>  <b>Tobacco — Tabac</b> <b>'Prilep'</b>  (CN code ex 2401 10 60 and ex 2401 20 60) (Code NC ex 2401 10 60 et ex 2401 20 60)					
9. Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10. Net weight ( <i>kg</i> ) Poids net ( <i>kg</i> )					
11. Net weight ( <i>in words</i> ) Poids net ( <i>en lettres</i> )						
12. CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR  I hereby certify that the tobacco described in this certificate is 'Prilep' tobacco within the meaning of Regulation (EEC) No 547/92. Je certifie que le tabac décrit dans ce certificat est le tabac «Prilep» au sens du règlement (CEE) n° 547/92.  <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Place</td> <td style="width: 50%; border: none;">Date</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Lieu</td> <td style="border: none;">Date</td> </tr> </table> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">                     (Stamp and signature)                      (Cachet et signature)                 </div>			Place	Date	Lieu	Date
Place	Date					
Lieu	Date					



## BIJLAGE B

## betreffende de in artikel 2 bedoelde producten

Onverminderd de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Daar waar de GN-code wordt voorafgegaan door de aanduiding „ex”, wordt het preferentiestelsel zowel door de strekking van de GN-code als door de bijbehorende omschrijving bepaald.

## DEEL 1

Volgnummer	GN-code (!)	Omschrijving	Plafond
25.0010	2710 00	Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten die 70 of meer gewichtspereenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald, elders genoemd noch elders onder begrepen:	90 000 ton
		– lichte oliën:	
		– – bestemd voor ander gebruik:	
		– – – speciale lichte oliën:	
	2710 00 21	– – – – white spirit	
	2710 00 25	– – – – andere	
		– – – andere:	
		– – – – motorbenzine:	
	2710 00 26	– – – – – vliegtuigbenzine	
		– – – – – andere, met een loodgehalte van:	
		– – – – – niet meer dan 0,013 g/l:	
	2710 00 27	– – – – – met een octaangetal van minder dan 95	
	2710 00 29	– – – – – met een octaangetal van 95 of meer doch minder dan 98	
	2710 00 32	– – – – – met een octaangetal van 98 of meer	
		– – – – – meer dan 0,013 g/l:	
	2710 00 34	– – – – – met een octaangetal van minder dan 98	
	2710 00 36	– – – – – met een octaangetal van 98 of meer	
	2710 00 37	– – – – lichte reactiemotorbrandstof	
	2710 00 39	– – – – andere lichte oliën	
		– halfzware oliën:	
		– – bestemd voor ander gebruik:	
		– – – kerosine (lamppetroleum of lampolie):	
	2710 00 51	– – – – reactiemotorbrandstof	
	2710 00 55	– – – – andere	
	2710 00 59	– – – – andere	
		– zware oliën:	
		– – gasolie:	
		– – – bestemd voor ander gebruik:	
	2710 00 66	– – – – met een zwavelgehalte van niet meer dan 0,05 gewichtspereent	

Volnummer	GN-code (*)	Omschrijving	Plafond
25.0010 (vervolg)	2710 00 67	— — — — met een zwavelgehalte van meer dan 0,05 doch niet meer dan 0,2 gewichtspersent	90 000 ton (vervolg)
	2710 00 68	— — — — met een zwavelgehalte van meer dan 0,2 gewichtspersent — — stookolie: — — — bestemd voor ander gebruik:	
	2710 00 74	— — — — met een zwavelgehalte van niet meer dan 1 gewichtspersent	
	2710 00 76	— — — — met een zwavelgehalte van meer dan 1 doch niet meer dan 2 gewichtspersenten	
	2710 00 77	— — — — met een zwavelgehalte van meer dan 2 doch niet meer dan 2,8 gewichtspersenten	
	2710 00 78	— — — — met een zwavelgehalte van meer dan 2,8 gewichtspersenten — — smeerolie en andere oliën:	
	2710 00 85	— — — bestemd om te worden ge- of vermengd als omschreven in aanvullende aantekening 6 (GN) op dit hoofdstuk (?) — — — bestemd voor ander gebruik:	
	2710 00 87	— — — — motorolie, compressorolie, turbineolie	
	2710 00 88	— — — — remolie	
	2710 00 89	— — — — white oils, paraffinum liquidum	
	2710 00 92	— — — — versnellingsbakolie	
	2710 00 94	— — — — olie voor de metaalbewerking, olie voor het insmeren van vormen, corrosiewerende olie	
	2710 00 96	— — — — isolatieolie	
	2710 00 98	— — — — andere smeerolie en andere oliën	
	2711	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen: — vloeibaar gemaakt:	
	2711 12	— — propaan: — — — propaan met een zuiverheidsgraad van 99 % of meer:	
	2711 12 11	— — — — bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof — — — ander: — — — — bestemd voor ander gebruik:	
	2711 12 94	— — — — — met een zuiverheidsgraad van meer dan 90 doch minder dan 99 %	
	2711 12 97	— — — — — ander	
	2711 13	— — butanen: — — — bestemd voor ander gebruik:	
	2711 13 91	— — — — met een zuiverheidsgraad van meer dan 90 doch minder dan 95 %	
	2711 13 97	— — — — — andere	
	2712	Vaseline; paraffine, microkristallijne was uit aardolie, „slack wax”, ozokeriet, montaanwas, turfwas, andere minerale was en dergelijke door synthese of op andere wijze verkregen producten, ook indien gekleurd:	
	2712 10	— vaseline:	
	2712 10 90	— — andere	



Volnummer	GN-code (*)	Omschrijving	Plafond
25.0010 (vervolg)	2712 20 2712 20 10 2712 20 90 2712 90 2712 90 39 2712 90 91 2712 90 99 2713 2713 90 2713 90 90	<ul style="list-style-type: none"> <li>— paraffine bevattende minder dan 0,75 gewichtspersent olie:</li> <li>— — synthetische paraffine met een molecuulgewicht van 460 of meer doch niet meer dan 1 560</li> <li>— — andere</li> <li>— andere:</li> <li>— — andere:</li> <li>— — — ruwe:</li> <li>— — — — bestemd voor ander gebruik</li> <li>— — — — andere:</li> <li>— — — — mengsels van 1-alkenen bevattende 80 of meer gewichtspersenten 1-alkenen met een ketenlengte van 24 of meer doch niet meer dan 28 koolstofatomen</li> <li>— — — — andere</li> <li>Petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze mineralen:</li> <li>— andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze mineralen:</li> <li>— — andere</li> </ul>	90 000 ton (vervolg)
25.0020	3105	Minerale of chemische meststoffen die twee of drie van de vruchtbaarmakende elementen stikstof, fosfor en kalium bevatten; andere meststoffen; producten bedoeld bij dit hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg	7 500 ton
25.0030	4203 4203 10 00 4203 21 00 4203 29 4203 29 91 4203 29 99 4203 30 00 4203 40 00	<p>Kleding en kledingtoebehoren, van leder of van kunstleder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kleding</li> <li>— handschoenen en wanten:</li> <li>— — speciaal ontworpen voor sportbeoefening</li> <li>— — andere:</li> <li>— — — andere:</li> <li>— — — — voor heren en jongens</li> <li>— — — — andere</li> <li>— gordels, koppelriemen en draagriemen</li> <li>— ander kledingtoebehoren</li> </ul>	120 ton
25.0040	4412 4420 4420 90 4420 90 11 4420 90 19	<p>Triplex- en multiplexhout, met finer bekleeft hout en op dergelijke wijze gelaagd hout</p> <p>Inlegwerk van hout; koffertjes, kistjes en etuis, voor juwelen of voor goudsmidswerk, alsmede dergelijke artikelen, van hout; beeldjes en andere siervoorwerpen, van hout; meubelmakerswerk van hout, anders dan dat bedoeld bij hoofdstuk 94:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— andere:</li> <li>— — inlegwerk van hout:</li> <li>— — — van tropische houtsoorten bedoeld bij aanvullende aantekening 2 (GN) op dit hoofdstuk</li> <li>— — — andere</li> </ul>	16 000 m <sup>3</sup>

Volgnummer	GN-code (*)	Omschrijving	Plafond
25.0050	6401	Waterdicht schoeisel met buitenzool en bovendee van rubber of van kunststof, waarvan het bovendee niet door stikken of klinken of door middel van nagels, schroeven, pluggen of dergelijke is samengevoegd, noch op dergelijke wijze aan de buitenzool is bevestigd	350 ton
	6402	Ander schoeisel met buitenzool en bovendee van rubber of van kunststof	
25.0060	6403	Schoeisel met buitenzool van rubber, van kunststof, van leder of van kunstleder en met bovendee van leder	300 ton
25.0070	7004	Getrokken of geblazen glas in platen, ook indien voorzien van een absorberende, reflecterende of niet-reflecterende laag, doch niet op andere wijze bewerkt:	2 200 ton
	7004 20	– in de massa gekleurd of troebel gemaakt, geplaatd of voorzien van een absorberende, reflecterende of niet-reflecterende laag:	
		– – ander:	
	7004 20 99	– – – ander	
	7004 90	– ander glas:	
	7004 90 70	– – tuindersglas	
		– – ander, met een dikte:	
7004 90 92	– – – van niet meer dan 2,5 mm		
7004 90 98	– – – van meer dan 2,5 mm		
25.0080	7202	Ferrolegeringen:	10 332 ton
		– ferrosilicium:	
	7202 21	– – bevattende meer dan 55 gewichtspercenten silicium:	
	7202 21 10	– – – bevattende meer dan 55 doch niet meer dan 80 gewichtspercenten silicium	
	7202 21 90	– – – bevattende meer dan 80 gewichtspercenten silicium	
	7202 29	– – ander:	
	7202 29 10	– – – met een magnesiumgehalte van 4 of meer doch niet meer dan 10 gewichtspercenten	
7202 29 90	– – – ander		
25.0090	7202 30 00	– ferrosilicomangaan	410 ton
25.0100		– ferrochroom:	1 732 ton
	7202 41	– – bevattende meer dan 4 gewichtspercenten koolstof:	
	7202 41 10	– – – bevattende meer dan 4 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten koolstof	
		– – – bevattende meer dan 6 gewichtspercenten koolstof:	
	7202 41 91	– – – – bevattende niet meer dan 60 gewichtspercenten chroom	
	7202 41 99	– – – – bevattende meer dan 60 gewichtspercenten chroom	
	7202 49	– – ander:	
	7202 49 10	– – – bevattende niet meer dan 0,05 gewichtspercent koolstof	
	7202 49 50	– – – bevattende meer dan 0,05 doch niet meer dan 0,5 gewichtspercent koolstof	
7202 49 90	– – – bevattende meer dan 0,5 doch niet meer dan 4 gewichtspercenten koolstof		

Volnummer	GN-code (*)	Omschrijving	Plafond
25.0110	7407 ex 7407 10 00  7407 21 ex 7407 21 90  7407 22 ex 7407 22 10  ex 7407 22 90  ex 7407 29 00  7411	Staven en profielen, van koper: – van geraffineerd koper: – – holle – van koperlegeringen: – – van koper-zinklegeringen (messing of geelkoper): – – – profielen: – – – – holle – – van koper-nikkellegeringen of van koper-nikkel-zinklegeringen (nieuwzilver): – – – van koper-nikkellegeringen: – – – – holle – – – van koper-nikkel-zinklegeringen (nieuwzilver): – – – – holle – – andere: – – – holle Buizen en pijpen, van koper	2 010 ton
25.0120	7409	Platen, bladen en strippen, van koper, met een dikte van meer dan 0,15 mm	350 ton
25.0130	7604 7604 10 7604 10 10 7604 10 90  7604 29 7604 29 10 7604 29 90 7605 7606	Staven en profielen, van aluminium: – van niet-gelegeerd aluminium: – – staven – – profielen – van aluminiumlegeringen: – – andere: – – – staven – – – profielen Draad van aluminium Platen, bladen en strippen, van aluminium, met een dikte van meer dan 0,2 mm	1 100 ton
25.0140	7901  7901 11 00 7901 12 7901 12 10 7901 12 30 7901 12 90 7901 20 00	Ruw zink: – niet-gelegeerd zink: – – bevattende 99,99 of meer gewichtspercenten zink – – bevattende minder dan 99,99 gewichtspercenten zink: – – – bevattende 99,95 of meer doch minder dan 99,99 gewichtspercenten zink – – – bevattende 98,5 of meer doch minder dan 99,95 gewichtspercenten zink – – – bevattende 97,5 of meer doch minder dan 98,5 gewichtspercenten zink: – zinklegeringen	3 639 ton

Volgnummer	GN-code (*)	Omschrijving	Plafond
25.0150	ex 8544	Draad, kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen) en andere geleiders van elektriciteit, geïsoleerd (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxideerd), ook indien voorzien van verbindingstukken; optischevezelkabel bestaande uit individueel omhulde vezels, ook indien elektrische geleiders bevattend of voorzien van verbindingstukken:  — met uitzondering van de producten van de GN-codes 8544 30 10 en 8544 70 00	8 000 ton
25.0160	8546	Isolatoren voor elektriciteit, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd	350 ton
25.0170	9401	Stoelen, banken en andere zitmeubelen (andere dan die bedoeld bij post 9402), ook indien zij tot bed kunnen worden omgevormd, alsmede delen daarvan:  9401 30 — draaistoelen, in de hoogte verstelbaar: 9401 30 10 — — opgevuld, met rugleuning en voorzien van wielen of glijders 9401 30 90 — — andere 9401 40 00 — zitmeubelen, andere dan tuin- of campingmeubelen, die tot bed kunnen worden omgevormd 9401 50 00 — zitmeubelen van teen, van rotting, van bamboe of van dergelijke stoffen — andere zitmeubelen, met onderstel van hout: 9401 61 00 — — opgevuld 9401 69 00 — — andere — andere zitmeubelen, met onderstel van metaal: 9401 71 00 — — opgevuld 9401 79 00 — — andere 9401 80 00 — andere zitmeubelen 9401 90 — delen: — — andere: 9401 90 30 — — — van hout 9401 90 80 — — — andere	2 500 ton

## DEEL 2

Volgnummer	GN-code (*)	Omschrijving	Plafond
25.0210	7208	Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, warm gewalst, niet geplateerd noch bekleed:  7208 10 00 — opgerold, enkel warm gewalst, met in reliëf gewalste motieven (EGKS) — andere, opgerold, enkel warm gewalst, gebeitst: 7208 25 00 — — met een dikte van 4,75 mm of meer (EGKS) 7208 26 00 — — met een dikte van 3 of meer doch minder dan 4,75 mm (EGKS) 7208 27 00 — — met een dikte van minder dan 3 mm (EGKS)	5 421 ton

Volgnummer	GN-code (1)	Omschrijving	Plafond
25.0210 ( <i>vervolg</i> )	7208 36 00 7208 37 7208 37 10 7208 37 90 7208 38 7208 38 10 7208 38 90 7208 39 7208 39 10 7208 39 90 7211 7211 13 00 7211 14 ex 7211 14 10 7211 19 ex 7211 19 20	<p>— andere, opgerold, enkel warm gewalst:</p> <p>— — met een dikte van meer dan 10 mm (<i>EGKS</i>)</p> <p>— — met een dikte van 4,75 of meer doch minder dan 10 mm:</p> <p>— — — bestemd om opnieuw te worden gewalst (<i>EGKS</i>)<sup>(2)</sup></p> <p>— — — andere (<i>EGKS</i>)</p> <p>— — met een dikte van 3 of meer doch minder dan 4,75 mm:</p> <p>— — — bestemd om opnieuw te worden gewalst (<i>EGKS</i>)<sup>(2)</sup></p> <p>— — — andere (<i>EGKS</i>)</p> <p>— — met een dikte van minder dan 3 mm:</p> <p>— — — bestemd om opnieuw te worden gewalst (<i>EGKS</i>)<sup>(2)</sup></p> <p>— — — andere (<i>EGKS</i>)</p> <p>Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van minder dan 600 mm, niet geplateerd noch bekleed:</p> <p>— enkel warm gewalst:</p> <p>— — aan vier zijden of in een gesloten kaliber gewalst, met een breedte van meer dan 150 mm en een dikte van 4 mm of meer, niet opgerold, zonder in reliëf gewalste motieven (<i>EGKS</i>)</p> <p>— — andere, met een dikte van 4,75 mm of meer:</p> <p>— — — met een breedte van meer dan 500 mm (<i>EGKS</i>):</p> <p>— — — — <sup>(3)</sup></p> <p>— — andere:</p> <p>— — — met een breedte van meer dan 500 mm (<i>EGKS</i>):</p> <p>— — — — <sup>(3)</sup></p>	5 421 ton ( <i>vervolg</i> )
25.0220	7211 7211 14 ex 7211 14 90 7211 19 ex 7211 19 90 7211 23 7211 23 51 7212 7212 60 ex 7212 60 91	<p>Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van minder dan 600 mm, niet geplateerd noch bekleed:</p> <p>— enkel warm gewalst:</p> <p>— — andere, met een dikte van 4,75 mm of meer:</p> <p>— — — met een breedte van niet meer dan 500 mm (<i>EGKS</i>):</p> <p>— — — — <sup>(4)</sup></p> <p>— — andere:</p> <p>— — — met een breedte van niet meer dan 500 mm (<i>EGKS</i>):</p> <p>— — — — <sup>(4)</sup></p> <p>— enkel koud gewalst:</p> <p>— — bevattende minder dan 0,25 gewichtspercent koolstof:</p> <p>— — — met een breedte van niet meer dan 500 mm:</p> <p>— — — — opgerold, bestemd voor het vervaardigen van blik (<i>EGKS</i>)</p> <p>Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van minder dan 600 mm, geplateerd of bekleed:</p> <p>— geplateerd:</p> <p>— — met een breedte van niet meer dan 500 mm:</p> <p>— — — enkel aan het oppervlak bewerkt:</p> <p>— — — — warm gewalst, enkel geplateerd (<i>EGKS</i>):</p> <p>— — — — — <sup>(4)</sup></p>	1 053 ton

Volgnummer	GN-code (*)	Omschrijving	Plafond
25.0230	7208	Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, warm gewalst, niet geplateerd noch bekleed:	6 526 ton
	7208 40	– niet opgerold, enkel warm gewalst, met in reliëf gewalste motieven:	
	7208 40 10	– – met een dikte van 2 mm of meer (EGKS)	
	7208 40 90	– – met een dikte van minder dan 2 mm (EGKS)	
		– andere, niet opgerold, enkel warm gewalst:	
	7208 51	– – met een dikte van meer dan 10 mm:	
		– – – andere, met een dikte:	
	7208 51 30	– – – – van meer dan 20 mm (EGKS)	
	7208 51 50	– – – – van meer dan 15 doch niet meer dan 20 mm (EGKS)	
		– – – – van meer dan 10 doch niet meer dan 15 mm, met een breedte:	
	7208 51 91	– – – – – van 2 050 mm of meer (EGKS)	
	7208 51 99	– – – – – van minder dan 2 050 mm (EGKS)	
	7208 52	– – met een dikte van 4,75 of meer doch niet meer dan 10 mm:	
		– – – andere, met een breedte:	
	7208 52 91	– – – – van 2 050 mm of meer (EGKS)	
	7208 52 99	– – – – van minder dan 2 050 mm (EGKS)	
	7208 53	– – met een dikte van 3 of meer doch niet meer dan 4,75 mm:	
	7208 53 90	– – – andere (EGKS)	
	7208 54	– – met een dikte van minder dan 3 mm:	
	7208 54 10	– – – met een dikte van 2 mm of meer (EGKS)	
	7208 54 90	– – – met een dikte van minder dan 2 mm (EGKS)	
	7208 90	– andere:	
	7208 90 10	– – enkel aan het oppervlak bewerkt of enkel anders dan haaks gesneden (EGKS)	
	7209	Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, koud gewalst, niet geplateerd noch bekleed:	
		– opgerold, enkel koud gewalst:	
	7209 16	– – met een dikte van meer dan 1 doch minder dan 3 mm:	
	7209 16 10	– – – dynamoband of transformatorband (EGKS)	
	7209 16 90	– – – andere (EGKS)	
	7209 17	– – met een dikte van 0,5 of meer doch niet meer dan 1 mm:	
	7209 17 10	– – – dynamoband of transformatorband (EGKS)	
	7209 17 90	– – – andere (EGKS)	
	7209 18	– – met een dikte van minder dan 0,5 mm:	
	7209 18 10	– – – dynamoband of transformatorband (EGKS)	
		– – – andere:	
	7209 18 91	– – – – met een dikte van 0,35 of meer doch minder dan 0,5 mm (EGKS)	
	7209 18 99	– – – – met een dikte van minder dan 0,35 mm (EGKS)	

Volgnummer	GN-code (*)	Omschrijving	Plafond
25.0230 (vervolg)	7209 26	– niet opgerold, enkel koud gewalst: – – met een dikte van meer dan 1 doch minder dan 3 mm:	6 526 ton (vervolg)
	7209 26 10	– – – dynamoplaat of transformatorplaat (EGKS)	
	7209 26 90	– – – andere (EGKS)	
	7209 27	– – met een dikte van 0,5 of meer doch niet meer dan 1 mm:	
	7209 27 10	– – – dynamoplaat of transformatorplaat (EGKS)	
	7209 27 90	– – – andere (EGKS)	
	7209 28	– – met een dikte van minder dan 0,5 mm:	
	7209 28 10	– – – dynamoplaat of transformatorplaat(EGKS)	
	7209 28 90	– – – andere (EGKS)	
	7209 90	– andere:	
	7209 90 10	– – enkel aan het oppervlak bewerkt of enkel anders dan haaks gesneden (EGKS)	
	7210	Gewalste platte producten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, geplateerd of bekleed:	
		– vertind:	
	7210 11	– – met een dikte van 0,5 mm of meer:	
	7210 11 10	– – – enkel aan het oppervlak bewerkt of enkel anders dan haaks gesneden (EGKS)	
	7210 12	– – met een dikte van minder dan 0,5 mm:	
		– – – enkel aan het oppervlak bewerkt of enkel anders dan haaks gesneden:	
	7210 12 11	– – – – blik (EGKS)	
	7210 12 19	– – – – andere (EGKS)	
	7210 20	– verlood:	
	7210 20 10	– – enkel aan het oppervlak bewerkt of enkel anders dan haaks gesneden (EGKS)	
	7210 30	– elektrolytisch verzinkt:	
	7210 30 10	– – enkel aan het oppervlak bewerkt of enkel anders dan haaks gesneden (EGKS)	
		– op andere wijze verzinkt:	
	7210 41	– – gegolfd:	
	7210 41 10	– – – enkel aan het oppervlak bewerkt of enkel anders dan haaks gesneden (EGKS)	
	7210 49	– – andere:	
	7210 49 10	– – – enkel aan het oppervlak bewerkt of enkel anders dan haaks gesneden (EGKS)	
	7210 50	– bekleed met chroomoxiden of met chroom en chroomoxiden:	
	7210 50 10	– – enkel aan het oppervlak bewerkt of enkel anders dan haaks gesneden (EGKS)	
		– bekleed met aluminium:	
	7210 61	– – bekleed met aluminium-zinklegeringen:	
	7210 61 10	– – – enkel aan het oppervlak bewerkt of enkel anders dan haaks gesneden (EGKS)	

Volgnummer	GN-code (*)	Omschrijving	Plafond
25.023 ( <i>vervolg</i> )	7210 69	— — andere:	6 526 ton ( <i>vervolg</i> )
	7210 69 10	— — — enkel aan het oppervlak bewerkt of enkel anders dan haaks gesneden ( <i>EGKS</i> )	
	7210 70	— geverfd, vernist of bekleed met kunststof: — — enkel aan het oppervlak bewerkt of enkel anders dan haaks gesneden:	
	7210 70 31	— — — blik en producten bekleed met chroomoxiden of met chroom en chroomoxiden, vernist ( <i>EGKS</i> )	
	7210 70 39	— — — andere ( <i>EGKS</i> )	
	7210 90	— andere: — — andere: — — — enkel aan het oppervlak bewerkt, het plateren daaronder begrepen, of enkel anders dan haaks gesneden:	
	7210 90 31	— — — — geplateerd ( <i>EGKS</i> )	
	7210 90 33	— — — — vertind en bedrukt ( <i>EGKS</i> )	
	7210 90 38	— — — — andere ( <i>EGKS</i> )	
	7211	Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van minder dan 600 mm, niet geplateerd noch bekleed: — enkel warm gewalst:	
	7211 14	— — andere, met een dikte van 4,75 mm of meer:	
ex	7211 14 10	— — — met een breedte van meer dan 500 mm ( <i>EGKS</i> ): — — — — (5)	
	7211 19	— — andere:	
ex	7211 19 20	— — — met een breedte van meer dan 500 mm ( <i>EGKS</i> ): — — — — (5) — enkel koud gewalst:	
	7211 23	— — bevattende minder dan 0,25 gewichtspersent koolstof:	
	7211 23 10	— — — met een breedte van meer dan 500 mm ( <i>EGKS</i> )	
	7211 29	— — andere:	
	7211 29 20	— — — met een breedte van meer dan 500 mm ( <i>EGKS</i> )	
	7211 90	— andere: — — met een breedte van meer dan 500 mm:	
	7211 90 11	— — — enkel aan het oppervlak bewerkt ( <i>EGKS</i> )	
	7212	Gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van minder dan 600 mm, geplateerd of bekleed:	
	7212 10	— vertind:	
	7212 10 10	— — blik, enkel aan het oppervlak bewerkt ( <i>EGKS</i> ) — — andere: — — — met een breedte van meer dan 500 mm:	
ex	7212 10 91	— — — — enkel aan het oppervlak bewerkt ( <i>EGKS</i> ): — — — — — (6)	



Volnummer	GN-code (!)	Omschrijving	Plafond
25.0230 ( <i>vervolg</i> )	7212 20	– elektrolytisch verzinkt:	6 526 ton ( <i>vervolg</i> )
		– – met een breedte van meer dan 500 mm:	
	7212 20 11	– – – enkel aan het oppervlak bewerkt ( <i>EGKS</i> )	
	7212 30	– op andere wijze verzinkt:	
		– – met een breedte van meer dan 500 mm:	
	7212 30 11	– – – enkel aan het oppervlak bewerkt ( <i>EGKS</i> )	
	7212 40	– geverfd, gevernist of bekleed met kunststof:	
	7212 40 10	– – blik, enkel gevernist ( <i>EGKS</i> ):	
		– – andere:	
		– – – met een breedte van meer dan 500 mm:	
	7212 40 91	– – – – enkel aan het oppervlak bewerkt ( <i>EGKS</i> )	
	7212 50	– op andere wijze bekleed:	
		– – met een breedte van meer dan 500 mm:	
		– – – andere:	
		– – – – enkel aan het oppervlak bewerkt:	
	7212 50 31	– – – – – verlood ( <i>EGKS</i> )	
	7212 50 51	– – – – – andere ( <i>EGKS</i> )	
	7212 60	– geplateerd:	
		– – met een breedte van meer dan 500 mm:	
	7212 60 11	– – – enkel aan het oppervlak bewerkt ( <i>EGKS</i> )	
25.0240	7304	Buizen, pijpen en holle profielen, naadloos, van ijzer of van staal:	7 600 ton
	7304 10	– buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen:	
	7304 10 10	– – met een uitwendige diameter van niet meer dan 168,3 mm	
	7304 10 30	– – met een uitwendige diameter van meer dan 168,3 doch niet meer dan 406,4 mm	
	7304 10 90	– – met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm	
		– bekledingsbuizen (casings), exploitatiebuizen (tubings) en boorpijpen (drill pipes), van de soort gebruikt bij de olie- of gaswinning:	
	7304 29	– – andere:	
	7304 29 11	– – – met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm	
	7304 29 19	– – – met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm	
		– andere, met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal:	
	7304 31	– – koud getrokken of koud gewalst:	
		– – – andere:	
	7304 31 91	– – – – precisiebuizen	
	7304 31 99	– – – – andere	
	7304 39	– – andere:	

Volgnummer	GN-code (1)	Omschrijving	Plafond
25.0240 (vervolg)	7304 39 10	— — — onbewerkt, recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, uitsluitend bestemd om te worden verwerkt tot buizen en pijpen van ander profiel of van andere wanddikte (?)	7 600 ton (vervolg)
		— — — andere:	
		— — — — andere:	
		— — — — — andere:	
		— — — — — — buizen met schroefdraad of van schroefdraad te voorzien, gasbuizen genoemd:	
	7304 39 51	— — — — — — verzinkt	
	7304 39 59	— — — — — — andere	
		— — — — — — andere, met een uitwendige diameter:	
	7304 39 91	— — — — — — van niet meer dan 168,3 mm	
	7304 39 93	— — — — — — van meer dan 168,3 doch niet meer dan 406,4 mm	
	7304 39 99	— — — — — — van meer dan 406,4 mm	
		— andere, met rond profiel, van roestvrij staal:	
	7304 41	— — koud getrokken of koud gewalst:	
	7304 41 90	— — — andere	
	7304 49	— — andere:	
	7304 49 10	— — — onbewerkt, recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, uitsluitend bestemd om te worden verwerkt tot buizen en pijpen van ander profiel of van andere wanddikte (?)	
		— — — andere:	
		— — — — andere:	
	7304 49 91	— — — — — met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm	
	7304 49 99	— — — — — met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm	
		— andere, met rond profiel, van ander gelegeerd staal:	
	7304 51	— — koud getrokken of koud gewalst:	
		— — — recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, van gelegeerd staal bevattende ten minste 0,9 doch niet meer dan 1,15 gewichtspercent koolstof en ten minste 0,5 doch niet meer dan 2 gewichtspercenten chroom en indien aanwezig ten hoogste 0,5 gewichtspercent molybdeen, met een lengte:	
	7304 51 11	— — — — van niet meer dan 4,5 m	
	7304 51 19	— — — — van meer dan 4,5 m	
		— — — andere:	
		— — — — andere:	
	7304 51 91	— — — — — precisiebuizen	

Volgnummer	GN-code (1)	Omschrijving	Plafond
25.0240 (vervolg)	7304 51 99	— — — — — andere	7 600 ton (vervolg)
	7304 59	— — andere:	
	7304 59 10	— — — onbewerkt, recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, uitsluitend bestemd om te worden verwerkt tot buizen en pijpen van ander profiel of van andere wanddikte (2)	
		— — — andere, recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, van gelegeerd staal bevattende ten minste 0,9 doch niet meer dan 1,15 gewichtspercent koolstof en ten minste 0,5 doch niet meer dan 2 gewichtspercenten chroom en indien aanwezig ten hoogste 0,5 gewichtspercent molybdeen, met een lengte:	
	7304 59 31	— — — — van niet meer dan 4,5 m	
	7304 59 39	— — — — van meer dan 4,5 m	
		— — — andere:	
		— — — — andere:	
	7304 59 91	— — — — — met een uitwendige diameter van niet meer dan 168,3 mm	
	7304 59 93	— — — — — met een uitwendige diameter van meer dan 168,3 doch niet meer dan 406,4 mm	
	7304 59 99	— — — — — met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm	
	7304 90	— andere:	
	7304 90 90	— — andere	
	7305	Andere buizen en pijpen (bijvoorbeeld gelast, geklonken, genageld, gefelst) met een rond profiel en met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm, van ijzer of van staal	
	7306	Andere buizen, pijpen en holle profielen (bijvoorbeeld gelast, geklonken, genageld, gefelst of met enkel tegen elkaar liggende randen), van ijzer- of van staal:	
	7306 10	— buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen: — — overlans gelast, met een uitwendige diameter:	
	7306 10 11	— — — van niet meer dan 168,3 mm	
	7306 10 19	— — — van meer dan 168,3 doch niet meer dan 406,4 mm	
	7306 10 90	— — spiraalvormig gelast	
	7306 20 00	— bekledingsbuizen (casings) en exploitatiebuizen (tubings), van de soort gebruikt bij de olie- of gaswinning	
	7306 30	— andere, gelast, met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal: — — andere: — — — precisiebuizen, met een wanddikte:	
	7306 30 21	— — — — van niet meer dan 2 mm	
	7306 30 29	— — — — van meer dan 2 mm — — — andere: — — — — buizen met schroefdraad of van schroefdraad te voorzien (zogenaamde gasbuizen):	
	7306 30 51	— — — — — verzinkt	
	7306 30 59	— — — — — andere	

Volnummer	GN-code <sup>(1)</sup>	Omschrijving	Plafond
25.0240 ( <i>vervolg</i> )		— — — — andere, met een uitwendige diameter:	7 600 ton ( <i>vervolg</i> )
		— — — — — van niet meer dan 168,3 mm:	
	7306 30 71	— — — — — verzinkt	
	7306 30 78	— — — — — andere	
	7306 30 90	— — — — — van meer dan 168,3 doch niet meer dan 406,4 mm	
	7306 40	— andere, gelast, met rond profiel, van roestvrij staal:	
		— — andere:	
	7306 40 91	— — — koud getrokken of koud gewalst	
	7306 40 99	— — — andere	
	7306 50	— andere, gelast, met rond profiel, van ander gelegeerd staal:	
		— — andere:	
	7306 50 91	— — — precisiebuizen	
	7306 50 99	— — — andere	
	7306 60	— andere, gelast, ander dan met rond profiel:	
		— — andere:	
		— — — met vierkant of rechthoekig profiel, met een wanddikte:	
	7306 60 31	— — — — van niet meer dan 2 mm	
7306 60 39	— — — — van meer dan 2 mm		
7306 60 90	— — — met ander profiel		
7306 90 00	— andere		

<sup>(1)</sup> Voor de ex GN-codes worden de Taric-onderverdelingen achteraan deze bijlage vermeld.

<sup>(2)</sup> Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire maatregelen.

<sup>(3)</sup> Opperolde producten wegende 500 kg of meer.

<sup>(4)</sup> Andere dan producten bevattende 0,6 of meer gewichtspercenten koolstof, die minder dan 0,04 gewichtspercent zwavel of fosfor, elk van deze elementen afzonderlijk genomen, en die minder dan 0,07 gewichtspercent van deze beide elementen tezamen bevatten.

<sup>(5)</sup> Andere dan opperolde producten wegende 500 kg of meer.

<sup>(6)</sup> Bevattende 0,6 of meer gewichtspercenten koolstof, met minder dan 0,04 gewichtspercent zwavel of fosfor, elk van deze elementen afzonderlijk genomen, en met minder dan 0,07 gewichtspercent van deze beide elementen tezamen.

#### Taric-onderverdelingen

Volnummer	GN-code	Taric-onderverdelingen
25.0110	ex 7407 10 00	10
	ex 7407 21 90	10
	ex 7407 22 10	10
	ex 7407 22 90	10
	ex 7407 29 00	10
25.0210	ex 7211 14 10	12
		91
	ex 7211 19 20	12
		14
		91

Volgnummer	GN-code	Taric-onderverdelingen
25.0220	ex 7211 14 90	90
	ex 7211 19 90	90
	ex 7212 60 91	90
25.0230	ex 7211 14 10	18
		19
		99
	ex 7211 19 20	13
		15
		17
		18
99		
ex 7212 10 91	10	

## BIJLAGE C

## betreffende de in artikel 3 bedoelde producten

Onverminderd de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Daar waar de GN-code wordt voorafgegaan door de aanduiding „ex”, wordt het preferentiestelsel zowel door de strekking van de GN-code als door de bijbehorende omschrijving bepaald.

Volnummer	GN-code	Taric- onderverdeling	Omschrijving	Referentiehoeveelheid
18.0710	0709 51 0709 51 30 0709 51 50 0709 51 90		Paddestoelen, vers of gekoeld: — cantharellen — eekhoorntjesbrood — andere	600 ton
18.0750	0711  ex 0711 90 60	91 99	Groenten, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie: — andere paddestoelen, met uitzondering van gekweekte	400 ton
18.0790	2001  ex 2001 10 00	11 19	Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur: — komkommers	1 000 ton

**VERORDENING (EG) Nr. 274/98 VAN DE COMMISSIE**  
**van 2 februari 1998**  
**inzake de levering van spliterwten als voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van  
27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het  
beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter  
ondersteuning van de voedselzekerheid<sup>(1)</sup>, en met name  
op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende dat bij deze verordening de lijst van de  
landen en organisaties die in aanmerking komen voor  
Gemeenschapssteun en de algemene criteria voor het  
vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vast-  
gesteld;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal  
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-  
hulp, aan bepaalde begunstigden spliterwten heeft toege-  
wezen;

Overwegende dat dit product moet worden geleverd over-  
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97  
van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling  
van algemene voorschriften op grond van Verordening  
(EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling  
van als communautaire voedselhulp te leveren produc-  
ten<sup>(2)</sup>; dat met name de leveringstermijnen en  
-voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te  
bepalen, dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat, met het oog op de uitvoering van deze  
leveringen, voor de inschrijvers in de mogelijkheid moet

worden voorzien om hetzij groene spliterwten, hetzij gele  
spliterwten beschikbaar te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de communautaire voedselhulp worden  
in de Gemeenschap spliterwten beschikbaar gesteld voor  
levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden met  
inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en de in  
de bijlage vermelde voorwaarden.

De offertes hebben betrekking op hetzij groene split-  
erwten hetzij gele spliterwten. Een offerte is slechts geldig  
wanneer er nauwkeurig in is aangegeven voor welk type  
erwten zij geldt.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen  
van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden.  
Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of voorbehoud  
is nietig.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van  
de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 166 van 5. 7. 1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 346 van 17. 12. 1997, blz. 23.

*BIJLAGE*

## PARTIJ A

1. **Actie nr.** : 91/97
2. **Begunstigde** <sup>(2)</sup>: World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel.: (39-6) 6513 2988; telefax: 6513 2844/3; telex: 626675 WFP I)
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde**: door de begunstigde aan te wijzen
4. **Land van bestemming**: Angola
5. **Beschikbaar te stellen product** <sup>(6)</sup>: spliterwten
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto)**: 1 650
7. **Aantal partijen**: 1
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(7)</sup>: —
9. **Verpakking** <sup>(5)</sup>: zie PB C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (4.0 A 1.c, 2.c en B.4)
10. **Etikettering of merken** <sup>(6)</sup>: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.3)  
— voor het merken te gebruiken taal: Portugees  
— bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product**: op de markt van de Gemeenschap
12. **Voorgeschreven leveringsstadium**: franco laadhaven
13. **Alternatief leveringsstadium**: —
14. a) **Laadhaven**: —  
b) **laadadres**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Plaats van bestemming**:  
— doorgangshaven of transitparkhuis: —  
— vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium**:  
— eerste termijn: 23. 3 — 12. 4. 1998  
— tweede termijn: 6 — 26. 4. 1998
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium**:  
— eerste termijn: —  
— tweede termijn: —
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, plaatstelijke tijd Brussel)**:  
— eerste termijn: 17. 2. 1998  
— tweede termijn: 3. 3. 1998
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 5 ECU/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** <sup>(1)</sup>: Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (alleen op nummer: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
22. **Uitvoerrestitutie**: —



## PARTIJ B

1. **Maatregel nr.:** 93/97
2. **Begunstigde** (2): CICR, 19 avenue de la Paix, CH-1202 Genève (tel.: (41-22) 734 60 01; telex: 22269 CICR CH)
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** ICRC 40 Jalam-Ud-Din Afghani Road, GPO Box 418, University Town, Peshawar NWFP, Islamic Republic of Pakistan
4. **Land van bestemming:** Pakistan
5. **Beschikbaar te stellen product** (6): spliterwten
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 2 000
7. **Aantal partijen:** 1
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** (3) (4) (7): —
9. **Verpakking** (5): zie PB C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (4.0 A 1.a, 2.a en B.4)
10. **Etikettering of merken** (6): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.3)  
— voor het merken te gebruiken taal: Engels  
— bijkomende opschriften: „AF0018”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Voorgeschreven leveringsstadium:** franco bestemming (6)
13. **Alternatief leveringsstadium:** franco laadhaven
14. a) **laadhaven:** —  
b) **laadadres:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Plaats van bestemming:** zie punt 3  
— doorgangshaven of transitpakhuis: —  
— vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**  
— eerste termijn: 10. 5. 1998  
— tweede termijn: 24. 5. 1998
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:** —  
— eerste termijn: 23. 3 — 5. 4. 1998  
— tweede termijn: 6 — 19. 4. 1998
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, plaatselijke tijd Brussel):**  
— eerste termijn: 17. 2. 1998  
— tweede termijn: 3. 3. 1998
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ECU/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (1): Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (alleen op nummer: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
22. **Uitvoerrestitutie:** —

## PARTIJ C

1. **Maatregel nr.:** 593/96
2. **Begunstigde** (°): Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel.: (31-70) 33 05 757; telefax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen
4. **Land van bestemming:** Rwanda
5. **Beschikbaar te stellen product** (°): spliterwten
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 1 435
7. **Aantal partijen:** 1
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** (°) (°) (°): —
9. **Verpakking** (°): zie PB C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (4.0 A 1.c, 2.c en B.4)
10. **Etikettering of merken** (°): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.3)
  - voor het merken te gebruiken taal: Frans
  - bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Voorgeschreven leveringsstadium:** franco laadhaven
13. **Alternatief leveringsstadium:** —
14. a) **Laadhaven:** —
  - b) **laadadres:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Plaats van bestemming:** —
  - doorgangshaven of transitpakhuis: —
  - vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
  - eerste termijn: 23. 3 — 12. 4. 1998
  - tweede termijn: 6 — 26. 4. 1998
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
  - eerste termijn: —
  - tweede termijn: —
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, plaatselijke tijd Brussel):**
  - eerste termijn: 17. 2. 1998
  - tweede termijn: 3. 3. 1998
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ECU/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (°): Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (alleen op nummer: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
22. **Uitvoerrestitutie:** —

*Voetnoten*

- (1) Aanvullende informatie: André Debongnie (tel.: (32-2) 295 14 65) of Torben Vestergaard (tel.: (32-2) 299 30 50).
- (2) De leverancier, neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor de verzending zijn vereist.
- (3) De leverancier aan wie is gegund, bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (4) De leverancier legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende documenten voor: — plantengezondheidscertificaat.
- (5) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het product zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (6) In afwijking van PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1, wordt de tekst van punt II.A.3.c) gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap” en de tekst van punt II.A.3.b): „pois cassés”.
- (7) Een offerte is slechts geldig wanneer er nauwkeurig in is aangegeven voor welk type erwten zij geldt.
- (8) Gele of groene erwten (*Pisum sativum*) voor menselijke consumptie, afkomstig van de meest recente oogst. De erwten mogen niet kunstmatig gekleurd zijn. De spliterwten moeten ten minste gedurende twee minuten met stoom behandeld of berookt (\*) zijn, en zij moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:
- vochtgehalte: maximaal 15 %,
  - vreemde stoffen: maximaal 0,1 %,
  - gebroken erwten: maximaal 10 % (onder gebroken erwten wordt verstaan: de delen van erwten die door een zeef met ronde gaten met een diameter van 5 mm gaan),
  - erwten met afwijkende kleur of ontkleurd: maximaal 1,5 % (gele erwten), maximaal 15 % (groene erwten),
  - kooktijd: maximaal 45 minuten (na inweken gedurende twaalf uur).
- (9) Op de vervoersdocumenten moet worden vermeld: „Goederen voor doorvoer naar Kabul/Afghanistan”.

---

(\*) De inschrijver aan wie is gegund, legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een bewijs van beroking voor.

**VERORDENING (EG) Nr. 275/98 VAN DE COMMISSIE**  
**van 2 februari 1998**  
**inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van  
27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het  
beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter  
ondersteuning van de voedselzekerheid<sup>(1)</sup>, en met name  
op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende dat bij deze verordening de lijst van de  
landen en organisaties die in aanmerking komen voor  
Gemeenschapssteun, en de algemene criteria voor het  
vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vast-  
gesteld;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal  
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-  
hulp, aan bepaalde begunstigen plantaardige olie heeft  
toegewezen;

Overwegende dat dit product moet worden geleverd over-  
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97  
van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling  
van algemene voorschriften op grond van Verordening  
(EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling  
van als communautaire voedselhulp te leveren produc-  
ten<sup>(2)</sup>; dat met name de leveringstermijnen en  
-voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te  
bepalen, dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat voor een bepaalde partij, met het oog op  
de uitvoering van deze leveringen, voor de inschrijvers in  
de mogelijkheid moet worden voorzien om hetzij kool-  
zaadolie, hetzij zonnebloemolie aan te schaffen; dat de

levering van elke partij zal worden toegewezen aan de  
inschrijver met het meest gunstige bod,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in  
de Gemeenschap plantaardige olie beschikbaar gesteld  
voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigen  
met inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en  
de in de bijlage vermelde voorwaarden.

De levering heeft betrekking op de beschikbaarstelling  
van in de Gemeenschap geproduceerde plantaardige olie,  
die niet is vervaardigd en/of verpakt in het kader van  
actieve veredeling.

De offertes hebben betrekking op hetzij koolzaadolie,  
hetzij zonnebloemolie. Een offerte is slechts geldig  
wanneer er nauwkeurig in is aangegeven voor welk type  
olie zij geldt.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen  
van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden.  
Elk ander in zijn offerte gemaakt beding of voorbehoud is  
nietig.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van  
de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 166 van 5. 7. 1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 346 van 17. 12. 1997, blz. 23.

## BIJLAGE

## PARTIJ A

1. **Actie nr.** : 582/96 (A1); 583/96 (A2); 596/96 (A3)
2. **Begunstigde** (°): Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel.: (31-70) 33 05 757; telefax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde**: door de begunstigde aan te wijzen
4. **Land van bestemming**: A1: Noord-Korea; A2: Rwanda; A3: Guatemala
5. **Beschikbaar te stellen product**: plantaardige olie; hetzij geraffineerde koolzaadolie, hetzij geraffineerde zonnebloemolie
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto)**: 1 000
7. **Aantal partijen**: 1 in 3 delen (A1: 355 ton; A2: 195 ton; A3: 450 ton)
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** (°) (°) (°): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1(III.A.1.a) of b))
9. **Verpakking** (°): zie PB C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (10.4 A, B en C.2)
10. **Etikettering of merken** (°): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III.A.3)
  - voor het merken te gebruiken taal: A1: Engels; A2: Frans; A3: Spaans
  - bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product**: beschikbaarstelling van in de Gemeenschap geproduceerde geraffineerde plantaardige olie die niet is vervaardigd en/of verpakt in het kader van actieve veredeling
12. **Voorgescreven leveringsstadium**: franco laadhaven
13. **Alternatief leveringsstadium**: —
14. a) **Laadhaven**: —  
b) **Laadadres**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Plaats van bestemming**:
  - doorgangshaven of transitpakhuis: —
  - vervoeroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium**:
  - eerste termijn: 23. 3 — 12. 4. 1998
  - tweede termijn: 6 — 26. 4. 1998
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium**:
  - eerste termijn: —
  - tweede termijn: —
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, plaatselijke tijd Brussel)**:
  - eerste termijn: 17. 2. 1998
  - tweede termijn: 3. 3. 1998
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 20 ECU/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (°): Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (alleen op nummer: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
22. **Uitvoerrestitutie**: —

*Voetnoten*

- (<sup>1</sup>) Aanvullende informatie: André Debongnie (tel.: (32-2) 295 14 65) of Torben Vestergaard (tel.: (32-2) 299 30 50).
- (<sup>2</sup>) De leverancier neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde of met zijn vertegenwoordiger om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (<sup>3</sup>) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (<sup>4</sup>) De leverancier legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over:
- gezondheidscertificaat.
- (<sup>5</sup>) In afwijking van PB C 114 van 29. 4. 1991 wordt de tekst van punt III.A.3.c) als volgt gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (<sup>6</sup>) Een offerte is slechts geldig wanneer er nauwkeurig in is aangegeven voor welk type olie zij geldt.
- (<sup>7</sup>) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL.
- De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen.
- De leverancier overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een lijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal blikken per actienummer zoals aangegeven in het bericht van aanbesteding.
- De leverancier moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Sysko locktainer 180 seat), waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de vertegenwoordiger van de begunstigde.
-

**VERORDENING (EG) Nr. 276/98 VAN DE COMMISSIE**  
**van 2 februari 1998**  
**inzake de levering van granen als voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van  
27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het  
beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter  
ondersteuning van de voedselzekerheid<sup>(1)</sup> en met name  
op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende dat bij deze verordening de lijst van de  
landen en organisaties die in aanmerking komen voor  
Gemeenschapssteun en de algemene criteria voor het  
vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vast-  
gesteld;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal  
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-  
hulp, aan bepaalde begunstigden graan heeft toegewezen;

Overwegende dat dit product moet worden geleverd over-  
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97  
van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling  
van algemene voorschriften op grond van Verordening  
(EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling  
van als communautaire voedselhulp te leveren produc-

ten<sup>(2)</sup> dat met name de leveringstermijnen en  
-voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te  
bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de communautaire voedselhulp worden  
in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor  
levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden met  
inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en de in  
de bijlage vermelde voorwaarden.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen  
van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden.  
Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of voorbehoud  
is nietig.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van  
de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 166 van 5. 7. 1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 346 van 17. 12. 1997, blz. 23.

*BIJLAGE*

## PARTIJ A

1. **Maatregel nr.:** 570/96
2. **Begunstigde** (²): Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel.: (31-70) 33 05 757; telefax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen
4. **Land van bestemming:** Ethiopië
5. **Beschikbaar te stellen product:** zachte tarwe
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 5 000
7. **Aantal partijen:** 1
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** (³) (⁴) (⁵): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 [II.A.1.a]
9. **Verpakking** (⁶): zie PB C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 [1.0 A 1.a, 2.a en B.3]
10. **Etikettering of merken** (⁷): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.3)
  - voor het merken te gebruiken taal: Engels
  - bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Voorgeschreven leveringsstadium:** franco laadhaven — fob gestuwd
13. **Alternatief leveringsstadium:** —
14. a) **laadhaven:** —  
b) **laadadres:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Plaats van bestemming:**
  - doorgangshaven of transitpakhuis: —
  - vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
  - eerste termijn: 9 — 29. 3. 1998
  - tweede termijn: 23. 3 — 12. 4. 1998
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:** —
  - eerste termijn: —
  - tweede termijn: —
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, plaatselijke tijd Brussel):**
  - eerste termijn: 17. 2. 1998
  - tweede termijn: 3. 3. 1998
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ECU/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (⁸): Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (alleen op nummer: tlx: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
22. **Uitvoerrestitutie** (⁹): restitutie toepasselijk op 30. 1. 1998, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2606/97 van de Commissie (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 41)



## PARTIJEN B, C

1. **Maatregel nr.:** 584/96 (B); 591/96 (C)
2. **Begunstigde** (°): Euronaid, Postbus 12, 2501 CA Den Haag, Nederland (tel.: (31-70) 33 05 757; fax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen
4. **Land van bestemming:** B: Rwanda; C: Noord-Korea
5. **Beschikbaar te stellen product:** volwitte rijst (productcodes 1006 30 92 9900, 1006 30 94 9900, 1006 30 96 9900, 1006 30 98 9900)
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 13 430
7. **Aantal partijen:** 2 (B: 2 860 ton; C: 10 570 ton)
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** (°) (°): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.1.f))
9. **Verpakking** (°) (°): B: zie PB C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (1.0 A 1.c, 2.c en B.6), C: zie PB C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (1.0 A 1.a, 2.a en B.3)
10. **Etikettering of merken** (°): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.3)
  - voor het merken te gebruiken taal: B: Frans; C: Engels
  - bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Voorgescreven leveringsstadium:** B: franco laadhaven  
C: franco laadhaven — fob gestuwd
13. **Alternatief leveringsstadium:** —
14. a) **laadhaven:** —  
b) **laadadres:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Plaats van bestemming:** —
  - doorgangshaven of transitpakhuis: —
  - vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
  - eerste termijn: B: 9 — 29. 3. 1998; C: 16. 3 — 5. 4. 1998
  - tweede termijn: B: 23. 3 — 12. 4. 1998; C: 30. 3 — 19. 4. 1998
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
  - eerste termijn: —
  - tweede termijn: —
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, plaatselijke tijd Brussel):**
  - eerste termijn: 17. 2. 1998
  - tweede termijn: 3. 3. 1998
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ECU/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (°): Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (alleen op nummer: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04)
22. **Uitvoerrestitutie** (°): restitutie toepasselijk op 30. 1. 1998, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2606/97 van de Commissie (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 41)

## PARTIJEN D, E

1. **Maatregel nr.:** 70/97 (D); 95/97 (E)
2. **Begunstigde** (°): World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma  
(tel.: (39-6) 6513 2988; fax: 6513 2844/3; telex: 626675 WFP I)
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen
4. **Land van bestemming:** D: Afghanistan; E: Ethiopië
5. **Beschikbaar te stellen product:** zachte tarwe
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 6 882
7. **Aantal partijen:** 2 (D: 2 500; E: 4 382 ton)
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** (°) (°) (°): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 [II.A.1.a]
9. **Verpakking** (°): D: zie PB C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (1.0 A 1.c, 2.c en B.3)  
E: zie PB C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (1.0 A 1.c, 2.c en B.2)
10. **Etikettering of merken** (°): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 [II.A.3]  
— voor het merken te gebruiken taal: Engels  
— bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Voorgeschreven leveringsstadium:** franco laadhaven — fob gestuwd
13. **Alternatief leveringsstadium:** —
14. a) **Laadhaven:** —  
b) **laadadres:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Plaats van bestemming:** —  
— doorgangshaven of transitpakhuis: —  
— vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**  
— eerste termijn: 9 — 29. 3. 1998  
— tweede termijn: 23. 3 — 12. 4. 1998
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**  
— eerste termijn: —  
— tweede termijn: —
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, plaatselijke tijd Brussel):**  
— eerste termijn: 17. 2. 1998  
— tweede termijn: 3. 3. 1998
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ECU/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (°): Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (alleen op nummer: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04
22. **Uitvoerrestitutie** (°): restitutie toepasselijk op 30. 1. 1998, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2606/97 van de Commissie (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 41)

## PARTIJ F

1. **Maatregel nr.:** 595/96
2. **Begunstigde** (°): World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel.: (39-6) 6513 2988; fax: 6513 2844/3; telex: 626675 WFP I)
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen
4. **Land van bestemming:** Tadzjikistan
5. **Beschikbaar te stellen product:** meel van zachte tarwe
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 1 925
7. **Aantal partijen:** 1
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** (°) (°): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 [II.B.1.a)]
9. **Verpakking** (°): zie PB C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (2.2 A 1.d, 2.d en B.1)
10. **Etikettering of merken** (°): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 [II.B.3]
  - voor het merken te gebruiken taal: Engels
  - bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Voorgeschreven leveringsstadium:** franco laadhaven — fob gestuwd
13. **Alternatief leveringsstadium:** —
14. a) **laadhaven:** —  
b) **laadadres:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Plaats van bestemming:** —
  - doorgangshaven of transitpakhuis: —
  - vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
  - eerste termijn: 9 — 29. 3. 1998
  - tweede termijn: 23. 3 — 12. 4. 1998
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
  - eerste termijn: —
  - tweede termijn: —
19. **Uiterste datum voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, plaatselijke tijd Brussel):**
  - eerste termijn: 17. 2. 1998
  - tweede termijn: 3. 3. 1998
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ECU/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (°): Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel alleen op nummer: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04
22. **Uitvoerrestitutie** (°): restitutie toepasselijk op 30. 1. 1998, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2606/97 van de Commissie (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 41)

*Voetnoten*

- (<sup>1</sup>) Aanvullende informatie: André Debongnie (tel.: (32-2) 295 14 65) of Torben Vestergaard (tel.: (32-2) 299 30 50).
- (<sup>2</sup>) De leverancier neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde of zijn vertegenwoordiger om na te gaan welke documenten voor de verzending zijn vereist.
- (<sup>3</sup>) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (<sup>4</sup>) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB L 214 van 25. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 22 van deze bijlage.
- Het bedrag van de restitutie wordt in nationale valuta omgerekend met de landbouwmrekeningskoers die van toepassing is op de dag waarop de douaneformaliteiten voor uitvoer worden vervuld. Het bepaalde in de artikelen 13 tot en met 17 van Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie (PB L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1482/96 (PB L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22), is niet van toepassing op dit bedrag.
- (<sup>5</sup>) De leverancier legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende documenten voor: — plantengezondheidscertificaat.
- (<sup>6</sup>) In afwijking van PB C 114 van 29 april 1991, bladzijde 1, wordt de tekst van punt II.A.3.c) gelezen: „de vermelding Europese Gemeenschap”.
- (<sup>7</sup>) De controle op hoeveelheid en kwaliteit wordt telkens per gedeelte van 2 500 ton uitgevoerd.
- (<sup>8</sup>) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het product zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (<sup>9</sup>) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL.
- De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen van de containers uit de terminal.
- De leverancier overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een paklijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal zakken per verladingsnummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.
- De leverancier moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Sysko locktainer 180 seal), waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de expediteur van de begunstigde.
-

## VERORDENING (EG) Nr. 277/98 VAN DE COMMISSIE

van 2 februari 1998

## tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van producten uit de sector suiker, andere dan melasse<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1143/97<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2, tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en bepaalde stropen zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1222/97 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 208/98<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde voorschriften en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, ertoe leidt de momenteel geldende bedragen te wijzigen en vast te stellen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 februari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB L 141 van 24. 6. 1995, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB L 165 van 24. 6. 1997, blz. 11.

<sup>(5)</sup> PB L 173 van 1. 7. 1997, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB L 21 van 28. 1. 1998, blz. 14.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 februari 1998 tot wijziging van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en producten van GN-code 1702 90 99

(in ecu)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	25,07	3,76
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	25,07	9,00
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	25,07	3,63
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	25,07	8,57
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	26,68	11,89
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	26,68	7,37
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	26,68	7,37
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,27	0,38

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad (PB L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3).

<sup>(2)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad (PB L 94 van 21. 4. 1972, blz. 1).

<sup>(3)</sup> Vaststelling per procent sacharose.

**VERORDENING (EG) Nr. 278/98 VAN DE COMMISSIE**  
**van 2 februari 1998**

**tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van  
meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de  
Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 2, vierde  
alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van granen en meel, gries  
en griesmeel van tarwe of rogge toe te passen restituties  
zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 222/98 van de  
Commissie <sup>(3)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)  
nr. 222/98 genoemde regelen op de gegevens waarover de  
Commissie heden beschikt, aanleiding geeft tot wijziging  
van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de  
zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat, in het kader van openbare inschrij-  
vingen door het Wereldvoedselprogramma, de uitvoer van  
een hoeveelheid van 100 000 ton mais naar bepaalde  
bestemmingen mogelijk is; dat daartoe de procedure van  
artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1162/95 van de  
Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 932/97 <sup>(5)</sup>, moet worden toegepast; dat daarmee bij de

vaststelling van de restituties rekening moet worden  
gehouden;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)  
nr. 3813/92 van de Raad <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EG) nr. 150/95 <sup>(7)</sup>, gedefinieerde representatieve  
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van  
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en  
dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van  
de landbouwomrekeningscoersen van de valuta's van de  
lidstaten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing  
en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vast-  
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de  
Commissie <sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 1482/96 <sup>(9)</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in  
artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.  
1766/92 bedoelde producten, die vastgesteld zijn in de  
bijlage van Verordening (EG) nr. 222/98, worden in over-  
eenstemming met de bijlage van deze verordening voor  
de daarin vermelde producten gewijzigd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 februari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB L 23 van 30. 1. 1998, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.

<sup>(5)</sup> PB L 135 van 27. 5. 1997, blz. 2.

<sup>(6)</sup> PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(9)</sup> PB L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 2 februari 1998 tot wijziging van de restituties bij uitvoer  
voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

<i>(in ecu / ton)</i>			<i>(in ecu / ton)</i>		
Productcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	—	—	1101 00 15 9100	01	18,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	17,00
1001 90 99 9000	03	5,50	1101 00 15 9150	01	15,50
	02	0	1101 00 15 9170	01	14,50
1002 00 00 9000	03	25,00	1101 00 15 9180	01	13,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	13,00	1102 10 00 9500	01	36,50
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	—	— <sup>(2)</sup>
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— <sup>(2)</sup>
1005 90 00 9000	04	25,00 <sup>(3)</sup>	1103 11 10 9900	—	—
	03	15,00	1103 11 90 9200	01	0 <sup>(2)</sup>
	02	—	1103 11 90 9800	—	—
1007 00 90 9000	—	—			
1008 20 00 9000	—	—			

(1) De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 alle derde landen,
- 02 overige derde landen,
- 03 Zwitserland en Liechtenstein,
- 04 Tanzania, Burundi, de Republiek Congo (Brazzaville) en de Democratische Republiek Congo.

(2) Als dit product geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

(3) In het kader van de procedure van artikel 7, lid 4, van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1162/95 vastgestelde restitutie voor een hoeveelheid van 100 000 ton maïs voor uitvoer naar Tanzania, Burundi, de Republiek Congo (Brazzaville) en de Democratische Republiek Congo in het kader van openbare inschrijvingen door het Wereldvoedselprogramma.

**NB:** De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).



## II

*(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 2 februari 1998

**tot machtiging van de lidstaten om ten aanzien van Thailand tijdelijk  
spoedmaatregelen te nemen tegen de verspreiding van Thrips palmi Karny**

(98/109/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21  
december 1976 betreffende de beschermende maatregelen  
tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de  
Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige  
producten schadelijke organismen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Richtlijn 97/14/EG <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 15, lid  
3,

Overwegende dat, wanneer een lidstaat van mening is dat  
het acute gevaar bestaat dat Thrips palmi Karny vanuit  
een derde land op zijn grondgebied wordt binnenge-  
bracht, hij tijdelijk de nodige aanvullende maatregelen  
mag nemen om zich daartegen te beschermen;

Overwegende dat Thrips palmi Karny verscheidene malen  
is onderschept op snijbloemen van Orchidaceae van  
oorsprong uit Thailand en verschillende lidstaten daarom  
officiële maatregelen hebben genomen om de Gemeen-  
schap te beschermen tegen insleep van vorengenoemd  
organisme en specifieke aanvullende procedures hebben  
vastgesteld om na te gaan of het organisme op die  
producten voorkomt;

Overwegende dat Thrips palmi Karny nog altijd wordt  
onderschept en daarom voor de gehele Gemeenschap  
spoedmaatregelen dienen te worden vastgesteld om haar  
doeltreffender te beschermen tegen insleep van Thrips  
palmi Karny uit vorengenoemd land; dat in het kader van  
deze maatregelen onder meer moet worden geëist dat het

fyto-sanitair certificaat voor snijbloemen van Orchidaceae  
van oorsprong uit Thailand wordt aangevuld met een offi-  
ciële verklaring dat de productieplaats vrij is bevonden  
van Thrips palmi Karny of dat de zending adequaat is  
gefumigeerd om te waarborgen dat ze vrij is van Thysa-  
noptera;

Overwegende dat, indien duidelijk blijkt dat de in artikel  
1 van deze beschikking bedoelde spoedmaatregelen niet  
volstaan om de insleep van Thrips palmi Karny te voor-  
komen of dat ze niet in acht zijn genomen, deze maatre-  
gelen moeten worden verscherpt dan wel andere maatre-  
gelen moeten worden overwogen;

Overwegende dat in de periode 1997/1998 het effect van  
de spoedmaatregelen gedurig zal worden geëvalueerd, en  
in het licht van de resultaten van deze evaluatie eventueel  
verdere maatregelen zullen worden overwogen ten aanzien  
van het binnenbrengen van snijbloemen van Orchidaceae  
van oorsprong uit Thailand;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Permanent Plantenziektkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Snijbloemen van Orchidaceae van oorsprong uit Thailand  
mogen in de Gemeenschap alleen worden binnenge-  
bracht als de in de bijlage bij deze beschikking vastge-  
stelde spoedmaatregelen in acht zijn genomen. De in de  
bijlage vastgestelde spoedmaatregelen gelden uitsluitend  
voor zendingen die Thailand verlaten nadat de  
Commissie het betrokken land in kennis heeft gesteld  
van deze maatregelen.

<sup>(1)</sup> PB L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.

<sup>(2)</sup> PB L 87 van 2. 4. 1997, blz. 17.

*Artikel 2*

De importerende lidstaten doen de Commissie en de andere lidstaten vóór 30 augustus 1998 gegevens toekomen over de op grond van deze beschikking ingevoerde hoeveelheden, alsmede een gedetailleerd technisch verslag over het in punt 3 van de bijlage bedoelde officieel onderzoek.

*Artikel 3*

Deze beschikking wordt uiterlijk op 30 september 1998 opnieuw bezien.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 2 februari 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

*BIJLAGE*

Voor de toepassing van artikel 1 moeten de volgende spoedmaatregelen in acht worden genomen:

1. Snijbloemen van Orchidaceae moeten:

- a) zijn geproduceerd op een productieplaats die vrij is bevonden van Thrips palmi Karny bij officiële inspecties die ten minste om de maand zijn uitgevoerd in de laatste drie maanden vóór uitvoer, of
- b) vóór uitvoer, als zending adequaat zijn gefumigeerd om te waarborgen dat de zending vrij is van Thysanoptera.

2. Snijbloemen van Orchidaceae moeten vergezeld gaan van een fytosanitair certificaat dat op basis van de onder punt 1 vermelde voorschriften in Thailand is afgegeven overeenkomstig artikel 7 en artikel 12 van Richtlijn 77/93/EEG.

In de rubriek „Aanvullende verklaring” van het certificaat moet worden vermeld of voor de onder punt 1 a) dan wel voor de onder punt 1 b) vermelde mogelijkheid is gekozen en, indien voor de onder punt 1 b) vermelde mogelijkheid is gekozen, moet in de rubriek „Bestrijdings- en/of ontsmettingsbehandeling” van het certificaat worden vermeld welke fumigatiebehandeling vóór uitvoer is toegepast.

3. Snijbloemen van Orchidaceae moeten met het oog op het binnenbrengen ervan in de Gemeenschap door de in Richtlijn 77/93/EEG bedoelde verantwoordelijke officiële instanties worden onderzocht overeenkomstig het bepaalde in artikel 12, lid 1, onder a), van vorengenoemde richtlijn.

---